



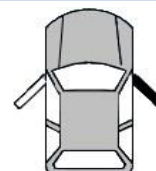
Citroen C2 2003 -> 2010

(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

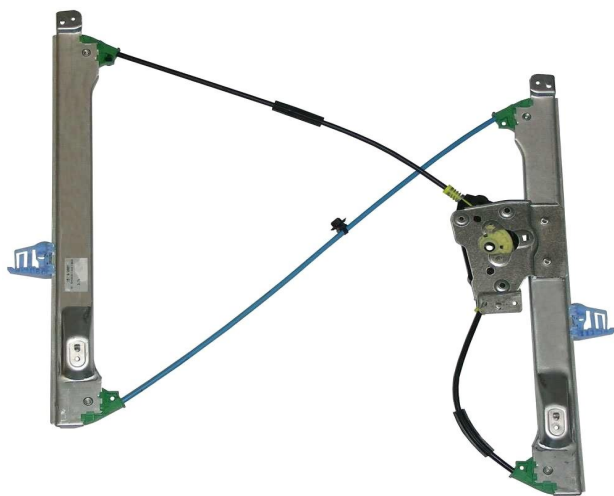
O.E. ref. 9221Q4
9221X3



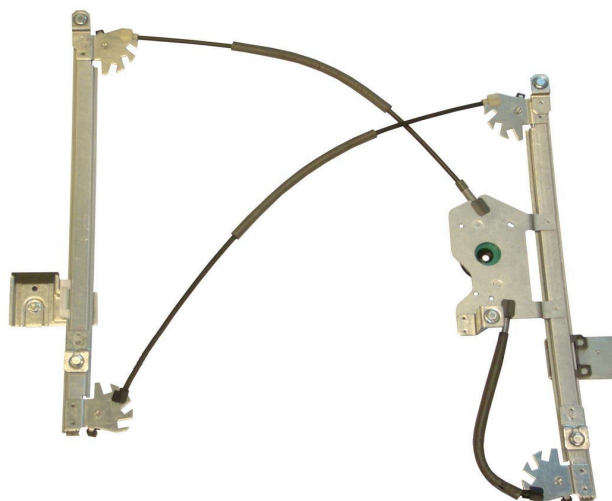
O.E. ref. 9222Q2
9222X2



(O.E.)

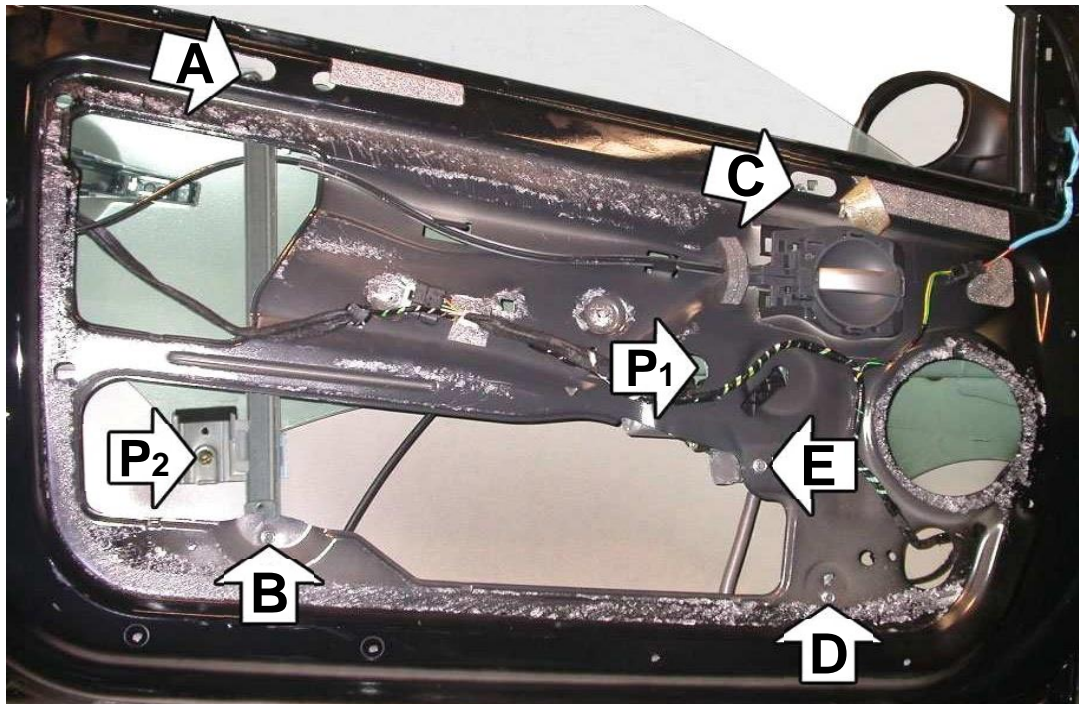


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czzone akcesoria do monta u





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo (utilizzare le viti fornite)
- 2) Allargare i fori A-B-C-D-E (Ø 7 mm.)
- 3) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A-B-C-D-E
- 4) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 (utilizzare l'accessorio fornito S)-P2
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA.**

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator (using the screws supplied)
- 2) Bore out holes A-B-C-D-E (Ø 7 mm)
- 3) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A-B-C-D-E
- 4) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 (use the accessory part supplied S)-P2
- 5) Wire as per wiring diagram

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau (en utilisant les vis fournis)
- 2) Elargir les trous A-B-C-D-E (Ø 7 mm)
- 3) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A-B-C-D-E
- 4) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P1 (utiliser l'accessoire fourni S)-P2
- 5) Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Demontieren Sie den Motor vom Fensterheber, um diesen auf den neuen Fensterheber zu montieren (Benutzen Sie die beigegefügt Schrauben)
- 2) Bohren Sie die Löcher A-B-C-D-E (Ø 7 mm)
- 3) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A-B-C-D-E
- 4) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 (Benutzen Sie das beigegefügte Zubehör S)-P2
- 5) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Desmontar el motor original del elevavinas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevavinas (utilizar los tornillos suministrados)
- 2) Agrandar el agujero A-B-C-D-E (Ø 7 mm.)
- 3) Introducir el elevavinas electrico en la puerta y fijarlo en los puntos A-B-C-D-E
- 4) Bajar el cristal hacia los soportes del elevavinas y fijarlo en los puntos P1 (utilizar las piezas de accesorios suministradas S)-P2
- 5) Enchufar las conexiones electricas

NOTA: Despues de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los caneles laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo (utilize os parafusos fornecidos)
- 2) Alargue os furos A-B-C-D-E (Ø 7 mm)
- 3) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A-B-C-D-E
- 4) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o nos pontos P1 (Utilize o acessório fornecido S)-P2
- 5) Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão
Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) (
- 2) A-B-C-D-E (Ø 7 mm)
- 3) A-B-C-D-E
- 4) P1 (
- 5) S)-P2

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Zdemontuj oryginalny silniczek z wymienianego podno nika szyby i zamontuj go na nowym podno niku (u yj doǳ czonych rub)
- 2) Rozwier otwory A-B-C-D-E (Ø 7 mm)
- 3) Umie elektryczny podno nik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A-B-C-D-E
- 4) Opu szyb na prowadnic szyby i zablokuj j w pozycji P1 (u yj doǳ czonych cz ci S)-P2
- 5) Podǳ cz przewody zgodnie ze schematem

*UWAGA! Po wymianie podno nika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie dziaǳaj .
Nale y je zaprogramowa zgodnie z instrukcj obsǳugi pojazdu.*

Aby zapewni wǳ ciw prac podno nika szyby sprawd czy boczne prowadnice gumowe s prawidǳowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.